

۲۹۲۴۴
3

INTERCHANGE

**Student's Book
+ Workbook**

Jack C. Richards

www.ketab.ir

3B

FIFTH EDITION

«امروز ما میتوانیم در ایران باشیم و به زبان دیگری همه جای دنیا را تبلیغ کنیم. در همه جا مبلغ باشیم، و علاوه بر آن امروز رفتن به همه جای دنیا یک امر آسان و عادی است که مبلغین ان شاءالله باید تربیت بشوند، و فیضیه و دانشگاه ما باید یک دانشگاه و یک فیضیه باشد برای همه دنیا، تبلیغ برای همه دنیا، برای همه کشورهای عالم.»



«الان اگر بگوییم طلبه زبان خارجی لازم دارد و بگوییم امروز در دنیایی که این همه به علم وصل است اگر کسی بخواهد به طور کامل مفید باشد باید زبان خارجی را بداند، می گویند: «طلبه وقت ندارد!» راست هم می گویند. دفاع از این وضعیت طلبه وقت ندارد ولی اگر در وقت صرفه جویی کنیم طلبه می تواند به تعلیم زبان خارجی هم بپردازد.»



شابک جلد ۸: ۹۷۸-۶۲۲-۷۱۱۶-۱۳-۳ شابک دوره ۱-۴: ۹۷۸-۶۲۲-۹۹۴۲۷-۴-۱



مرکز نشر و ویرایش دارالسلام

سرشناسه : ریچاردز، جک، ۱۹۴۲-م. Richards, Jack Croft.
عنوان و نام پدیدآور :

Interchange : threeB : students book with work book

Jack C. Richards; [edited by Mohammad Yaghoobian].

مشخصات نشر: تهران: مرکز نشر مدرسه علمیه دارالسلام، ۱۳۹۸=۲۰۱۹م.

مشخصات ظاهری : ۱۰۰ ص.؛ (مصورزنگی)، جدول: ۲۹×۲۲ س.م.

شابک : ۷-۱۳-۷۱۱۶-۶۲۲-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: انگلیسی.

آوانویسی عنوان: اینترچینج...

موضوع: زبان انگلیسی -- کتاب های درسی برای خارجیان

موضوع: English language -- Textbooks for foreign speakers

شناسه افزوده: یعقوبیان، محمد، ۱۳۶۴-، ویراستار

شناسه افزوده: Yaghoobian, Mohammad

رده بندی کنگره: PE۱۱۲۸

رده بندی دیویی: ۴۲۸/۲۴

شماره کتابشناسی ملی: ۵۸۲۶۲۸۳

Interchange Fifth Edition - 3B

اینترچنج ویرایش پنجم - جلد ۸

کد کتاب: ۱۵۶

نویسنده: جک سی ریچاردز

بازبینی و ویرایش: محمد یعقوبیان

صفحه آرای و طرح جلد: محمد یعقوبیان

ناشر: مرکز نشر مدرسه علمیه دارالسلام تهران

نوبت چاپ: اول - بهمن ۱۳۹۸

تیراژ: ۵۸۸ نسخه

قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان

تلفن های پخش: ۳۳۳۳۸۸۴۰ - ۳۳۳۳۸۸۴۰

خرید اینترنتی: www.darussalam.ir

«وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ»

(ابراهیم ۴)

جهان شمولی اسلام، مبارزه با شبهات وارداتی، تبلیغ اسلام به صورت بین المللی، ارائه معارف حقّه ی قرآن و اهل بیت علیهم السلام به تشنگان حق و حقیقت در سراسر عالم از جمله دلایلیست که ضرورت یادگیری زبان خارجی را برای طلاب علوم دینی اثبات می کند چرا که طلاب مدارس علمیه و فرزندان عزیز اسلام به سان رسولانی هستند که باید به لسان قوم سخن گویند.

مدرسه علمیه دارالسلام که در سپهر حوزه های علمیه مقدماتی همچون ستاره ای نوظهور جلوه گری کرده، با توجه به تحقق چشم انداز ده ساله تحصیلی خود، برنامه آموزش مکالمه ی زبان انگلیسی را برای طلاب و علم پژوهان خود در نظر گرفته است.

بعد از بررسی های فراوان از میان منابع و کتب متعدد آموزش زبان انگلیسی، مجموعه کتاب های Interchange تالیف پرفر سر جک سی ریچاردز، جهت استفاده در دوره های مقدماتی و متوسطه انتخاب گردید.

با بررسی موضوعات مورد بحث در کتاب و همچنین نکات دستوری و واژگان آن به راحتی می توان متوجه شد که Interchange کتاب کامل و جامعی است که دارای تمرین های شنیداری بسیار قوی بوده و از همان ابتدا زبان آموز را در معرض گفتگوهای انگلیسی واقعی قرار می دهد.

تمرین های نوشتاری و نکات دستوری کتاب نیز بسیار کاربردی بوده و به جرات می توان مدعی شد فاقد هرگونه رقیب و جایگزین است.

برغم برخورداری از این ویژگی ها، تضاد موجز، فرهنگی - ارزشی میان محتوا و تصاویر ارائه شده در این کتاب و آموزه های اسلامی و دقایق و عراایق تربیتی موجب شد بدون مخدوش کردن انسجام آموزشی کتاب اصلی، از تصاویر و زندگی نامه مشاهیر ایرانی یا دانشمندان خارجی به عنوان الگوی زبان آموزان استفاده شود. همچنین برخی مکالمه ها و تصاویر نیز تا حد امکان بومی سازی شده است.

مرکز نشر مدرسه علمیه دارالسلام دوره آموزشی Interchange را با بهره گیری از ویرایش پنجم این کتاب در ۸ جلد به زیور طبع آراسته است که هر کتاب شامل هشت درس می باشد. بدون شک این کتاب و ویرایش صورت گرفته نیز خالی از اشکال نبوده و نیازمند بررسی های بیشتر می باشد. امید است که صاحب نظران عزیز این عرصه ما را یاری کنند تا سرانجام به آنچه که اقتضای تراز تعلیم و تربیت دینی است دست یابیم.

محمد یعقوبیان

مسئول دپارتمان زبان های خارجی

مدرسه علمیه دارالسلام

Plan of Book **3B**

Titles/Topics	Speaking	Grammar
 UNIT 9 Getting things done Everyday services; recommendations; self-improvement	Talking about things you need to have done; asking for and giving advice or suggestions	Get or have something done; making suggestions with modals + verbs, gerunds, negative questions, and infinitives
 UNIT 10 A matter of time Historic events and people; biography; the future PROGRESS CHECK PAGES 70–71	Talking about historic events; talking about things to be accomplished in the future	Referring to time in the past with adverbs and prepositions: <i>during, in, ago, from...to, for, since</i> ; predicting the future with <i>will</i> , future continuous, and future perfect
 UNIT 11 Rites of passage Milestones and turning points; behavior and personality; regrets	Describing milestones; describing turning points; describing regrets and hypothetical situations	Time clauses: <i>before, after, once, the moment, as soon as, until, by the time</i> ; expressing regret with <i>should (not) have</i> + past participle; describing hypothetical situations with <i>if</i> clauses + past perfect and <i>would/could have</i> + past participle
 UNIT 12 Keys to success Qualities for success; successful businesses; advertising	Describing qualities for success; giving reasons for success; interviewing for a job; talking about ads and slogans	Describing purpose with infinitive clauses and infinitive clauses with <i>for</i> ; giving reasons with <i>because, since, because of, for, due to, and the reason</i>
 UNIT 13 What might have been Pet peeves; unexplained events; reactions; complicated situations and advice	Drawing conclusions; offering explanations; describing hypothetical events; giving advice for complicated situations	Past modals for degrees of certainty: <i>must (not) have, may (not) have, might (not) have, could (not) have</i> ; past modals for judgments and suggestions: <i>should (not) have, could (not) have, would (not) have</i>
 UNIT 14 Creative careers Movies; media and entertainment professions; processes	Describing how something is done or made; describing careers in film, TV, publishing, gaming, and music	The passive to describe process with <i>is/are</i> + past participle and modal + <i>be</i> + past participle; defining and non-defining relative clauses
 UNIT 15 A law must be passed! Recommendations; opinions; community issues; controversial topics	Giving opinions for and against controversial topics; offering a different opinion; agreeing and disagreeing	Giving recommendations and opinions with passive modals: <i>should be, ought to be, must be, has to be, has got to be</i> ; tag questions for opinions
 UNIT 16 Reaching your goals Challenges; accomplishments; goals; inspirational sayings	Giving opinions about inspirational sayings; talking about the past and the future	Accomplishments with the simple past and present perfect; goals with the future perfect and <i>would like to have</i> + past participle

Plan of Book **3B**

Pronunciation/Listening	Writing/Reading
Sentence stress Listening to New Year's resolutions	Writing a message of advice "Improving the World – One Idea at a Time": Reading about young scientist Jack Andraka
Syllable stress Listening for dates and time periods; listening to predictions	Writing a biography "Looking Into the Future": Reading about futurists and their predictions for the year 2050
Reduction of <i>have</i> and <i>been</i> Listening to descriptions of important events; listening to regrets and explanations	Writing a message of apology "Stella's Answers": Reading about a conflict with a friend and advice on how to fix it
Reduced words Listening for features and slogans	Writing a TV or web commercial "Brain Invasion: Why You Can't Forget Some Ads": Reading about what makes some advertisements memorable
Reduction in past modals Listening to explanations; listening for the best solution	Writing about a complicated situation "Messages from Outer Space, or a Leaking Pipe?": Reading about unexplained events
Review of stress in compound nouns Listening for parts of a movie	Writing about a process "The Truth About Being a Film Extra": Reading about what the job of film extra is like
Intonation in tag questions Listening for solutions to everyday annoyances; listening to issues and opinions	Writing a persuasive essay "That's Plagiarism?": Reading about plagiarism in the digital age
Stress and rhythm Listening to past obstacles and how they were overcome; listening for people's goals for the future	Writing a personal statement for an application "Soaring Like an Eagle": Reading about the athlete Michael Edwards